

**Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**  
uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.  
(ďalej len „zmluva“)

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Účastník zmluvy 1.**

**Názov:** Košický samosprávny kraj

**IČO:** 35 541 016

**DIČ:** 2021624924

**Sídlo:** Námestie Maratónu mieru 68/1, 040 01 Košice – mestská časť Staré Mesto

**Štatutárny orgán:** Ing. Rastislav Trnka, predseda samosprávneho kraja

(ďalej len „účastník zmluvy 1.“)

a

**2. Účastník zmluvy 2.**

**Názov:** mesto Košice

**IČO:** 00 691 135

**DIČ:** 2021186904

**Sídlo:** Trieda SNP 48A, 040 11 Košice – mestská časť Západ

**Štatutárny orgán:** Ing. Jaroslav Polaček, primátor mesta

(ďalej len „účastník zmluvy 2.“),

(účastník zmluvy 1. a účastník zmluvy 2. spolu ďalej aj „zmluvné strany“).

*Podpísané zmluvné strany prehlasujú,  
že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, ich prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité,  
zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je vykonaný v zákonom predpísanej forme so  
zohľadnením zákonných náležitostí jeho platnosti a v zhode vôle s prejavom zmluvu  
uzatvárajú v nasledovnom znení:*

**Článok II.**  
**Preambula**

1. Účastník zmluvy 1. v zmysle § 4 ods. 1 zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v z. n. p. (ďalej len „zákon o samosprávnych krajoch“), sa stará o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov, pričom najmä zabezpečuje tvorbu a plnenie programu sociálneho, ekonomického a kultúrneho rozvoja územia samosprávneho kraja ako aj koordinuje rozvoj telesnej kultúry a športu a starostlivosť o deti a mládež.

2. Účastník zmluvy 2. je v zmysle § 1 ods. 2 zákona o obecnom zriadení, pri výkone samosprávy, povinný zabezpečovať starostlivosť o všestranný rozvoj jeho územia a o potreby jeho obyvateľov. Účelnosť použitia majetku miest (obcí) a samosprávnych krajov a nadväznosť na plnenie základnej úlohy samosprávy, obsiahnutej v predchádzajúcej vete, vyplýva pre mestá (obce) z § 8 ods. 2 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p. (ďalej len „zákon o obecnom

## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

zriadení“) a samosprávne kraje z § 10 ods. 1 zákona o samosprávnych krajocho. Združovanie finančných prostriedkov zmluvných strán je pre mestá (obce) normované v § 7 ods. 5 zákona o obecnom zriadení a implicitne pre samosprávne kraje vyplýva z § 11 ods. 2 písm. i) zákona o samosprávnych krajocho.

3. V spoločnej snahe posilniť vzájomnú spoluprácu a rozvíjať synergické partnerstvo, uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu nakoľko:

- uznávajú, že Košický samosprávny kraj a mesto Košice majú spoločné záujmy a ciele, ktoré sa prekrývajú a ktoré možno efektívne dosiahnuť iba prostredníctvom koordinovanej spolupráce,
- vedomí si, že posilnenie partnerstva medzi krajom a mestom je nevyhnutné na dosiahnutie udržateľného a harmonického rozvoja a na podporu blahobytu občanov a podnikateľského prostredia v regióne,
- pripomínajúc si, že Košický samosprávny kraj a mesto Košice zohrávajú kľúčovú úlohu v regionálnej ekonomike, kultúre, vzdelávaní, zdravotníctve, cestovnom ruchu a mnohých ďalších oblastiach,
- berúc do úvahy, že vytvorenie a posilnenie partnerstva medzi krajom a mestom prinesie výhody a príležitosti pre obyvateľov, podnikateľské subjekty a organizácie pôsobiace v regióne.

Týmto sa účastníci zmluvy zaväzujú k posilneniu a rozvoju svojho partnerstva prostredníctvom tejto zmluvy a vzájomnej spolupráce, a tým k dosiahnutiu prosperujúceho a harmonického rozvoja regiónu a lepšieho života jeho obyvateľov.

### **Článok III.**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy sú vzájomné plnenia oboch zmluvných strán, ktoré má poskytnúť každá zmluvná strana na základe tejto zmluvy nasledovným spôsobom:

**a) Účastník zmluvy 1 sa zaväzuje poskytnúť finančnú podporu pre účastníka zmluvy 2. na realizáciu projektu „Prestavba Mestskej krytej plavárne na Národné olympijské centrum“ (ďalej len „projekt NOC“):**

Predmetom zmluvy je finančná podpora realizácie projektu NOC a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii finančnej podpory zo strany účastníka zmluvy 1. formou poskytnutia finančných prostriedkov. Projekt NOC rieši prestavbu mestskej krytej plavárne (ďalej len „MKP“) na národné olympijské centrum (ďalej len „NOC“) a prípravu na plánované prepojenie objektu MKP s areálom mestského kúpaliska "Červená hviezda". Základným cieľom projektu NOC je obnovenie funkčného stavu a rozšírenie funkcionality MKP tak, aby objekt spĺňal náročné kritériá športoviska národného významu a zároveň pripraviť podmienky na dlhodobé efektívne a hospodárne prevádzkovanie.

Pre zrealizovanie projektu NOC bolo vydané stavebné povolenie č. 305/2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.07.2022. Verejná súťaž na stavebné práce

## **Zmluva o združení finančních prostředků a o poskytnutí účinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

projektu bola zverejnená v Úradnom vestníku EÚ. Zákazka projekt NOC bola zverejnená dňa 08.07.2022.

Vo vestníku Úradu pre verejné obstarávanie bola zverejnená dňa 24.08.2022, pod č. 187/2022.

Verejným obstarávateľom projektu NOC (ďalej len „verejný obstarávateľ“) je:  
**TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice**

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31679692

Komenského 7, 04001 Košice - mestská časť Staré Mesto

Kód NUTS: SK042

Slovensko

Kontaktná osoba: Ing. Peter Hančár

Telefón: +421 556007137

Fax: +421 55556007110

Email: sutaz@teho.sk

Dĺžka realizácie stavebných prác na projekte NOC, na základe projektantom vypracovaného harmonogramu, stanovuje dĺžku výstavby na 540 dní alebo 18 mesiacov. Minimálny čas potrebný na realizáciu projektu NOC, pri dodržaní všetkých technologických postupov, bol stanovený na 450 dní alebo 15 mesiacov.

Predpokladaný (navrhovaný) harmonogram realizácie projektu NOC je nasledovný:

- 01.07.2023 – odovzdanie stavby zhotoviteľovi
- 31.12.2024 – ukončenie stavebných prác, začatie preberania stavby
- I.Q/2025 – preberanie stavby, vybavenie objektu mobiliárom, rozbeh prevádzky,
- povolenie na prevádzku
- 01.04.2025 – otvorenie NOC

Projekt NOC bude realizovaný na základe výkazu prác, ktorého vyhotovenie prostredníctvom tretej osoby zabezpečí účastník zmluvy 2. bezodkladne po uzatvorení tejto zmluvy, najneskôr však do ..... Náklady na zhotovenie výkazu prác znáša účastník zmluvy 2. zo združených finančných prostriedkov podľa článku V. tejto zmluvy.

Požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky, teda na realizáciu stavebných prác na projekte NOC, splnila obchodná spoločnosť BETPRES, s.r.o., Boženy Němcovej 1698, 093 01 Vranov nad Topľou, IČO: 31 684 343, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č.: z 1502/P, zast. Matúš Barkóci, konateľom.

Finančná a vecná konkretizácia stavebných prác projektu NOC, bude určená dodatočne výkazom prác podľa predchádzajúceho odseku. Výkaz prác bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

### **b) Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje poskytnúť podporu projektov športovej infraštruktúry, ktoré realizuje účastník zmluvy 1.**

Podpora športovej infraštruktúry spočíva v poskytnutí účinnosti a finančnej podpory zo strany účastníka zmluvy 2.

## Zmluva o združení finančních prostředků a o poskytnutí účinnosti

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

Účastník zmluvy 1. je realizátorom nasledovných projektov patriacich pod športovú infraštruktúru. Projekty športovej infraštruktúry účastníka zmluvy 1. sú najmä (no nie výlučne) nasledovné:

- Atletická hala pri Strednej športovej škole v Košiciach (Werferova ulica)
- Výstavba atletického štadióna na Popradskej ulici / Rekonštrukcia atletického štadióna na Popradskej ulici)
- Výstavba futbalového ihriska s umelou trávou (Ostrovského ulica)
- Tréningová hokejová hala pri Strednej športovej škole (Trieda SNP)
- Výstavba skateparku a Crossfitovej haly (Medická ulica)
- Výstavba telocvične pri SPŠ elektrotechnickej (Komenského ulica)
- Výstavba multihaly (Pri prachárni / Alejová ulica)
- Rekonštrukcia športového areálu (Južná trieda)
- Výstavba športového areálu (Watsonova ulica)
- Výstavba multifunkčného ihriska (Jakobyho ulica)

Účastník zmluvy 1. v priebehu realizácie projektov športovej infraštruktúry je oprávnený doplniť športovú infraštruktúru o ďalšie projekty alebo upustiť od realizácie niektorých projektov športovej infraštruktúry a to na základe vlastného rozhodnutia.

**Poskytnutím účinnosti** k podpore projektov športovej infraštruktúry zo strany účastníka zmluvy 2. sa rozumie:

- a. Realizovanie všetkých procesných úkonov účastníka zmluvy 2. ako príslušného správneho orgánu vo veci územných a/alebo stavebných konaní prebiehajúcich pred ním vo vzťahu k projektom športovej infraštruktúry uvedených v tomto článku zmluvy riadne, včas a bez prieťahov, tak, aby bol dosiahnutý účel týchto konaní a vydané príslušné správne rozhodnutie vo veci bez zbytočného odkladu a zároveň poskytnutie všetkej potrebnej účinnosti a zabezpečenie všetkých súhlasov, stanovísk, vyjadrení a pripomienok dotknutých referátov, oddelení a/alebo odborov, resp. iných vecne príslušných organizačných útvarov účastníka zmluvy 2. vo veci územných a/alebo stavebných konaní prebiehajúcich pred ním vo vzťahu k projektom športovej infraštruktúry uvedených v tomto článku zmluvy riadne, včas a bez prieťahov, tak, aby bol dosiahnutý účel týchto konaní a vydané príslušné správne rozhodnutie vo veci bez zbytočného odkladu;
- b. Poskytnutie účinnosti a zabezpečenie uzavretia nájomných zmlúv, kúpnych zmlúv, zmlúv o zriadení vecných bremien a iných právnych úkonov potrebných k úspešnej realizácii projektov športovej infraštruktúry uvedených v odseku 1 tohto článku zmluvy bez zbytočného odkladu a prieťahov.
- c. Záväzok účastníka zmluvy 2. (ako prenajímateľa) schváliť prenájom časti parcely ..... v prospech účastníka zmluvy 1. (ako nájomcu) z dôvodu hodného osobitného zreteľa za nájomné vo výške ..... pre potreby vybudovania parkovacích miest pri telocvični T18 (Bardejovská ulica) a v tomto znení uzavrieť s účastníkom zmluvy 1. nájomnú zmluvu, to všetko v lehote do .....

**Poskytnutím finančnej podpory** projektov športovej infraštruktúry účastníkom zmluvy 2., sa rozumie poskytnutie finančnej sumy vo výške 4.000.000,- € (slovom

## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

štyri milióny eur) na podporu realizácie projektov športovej infraštruktúry uvedených v tomto článku.

Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že konkrétne podmienky jednotlivých projektov v súvislosti s poskytovaním súčinnosti a finančnej podpory podľa tohto článku, môžu byť predmetom aj samostatných zmlúv, ktoré môžu zmluvné strany uzatvoriť následne po vybraní daného projektu.

### **Článok IV.**

#### **Účel zmluvy**

1. Účel tejto zmluvy vyplýva zo synalagmatického vzťahu v nadväznosti na predmet zmluvy, ktorým sa účastník zmluvy 1. zaviazal k združeniu finančných prostriedkov v sume 4.000.000,- € (slovom štyri milióny eur) podľa tejto zmluvy a definuje ho záväzok účastníka zmluvy 2. k podpore projektov športovej infraštruktúry vo forme poskytnutia súčinnosti a finančnej podpory podľa tejto zmluvy.

2. Ak sa po uzavretí zmluvy zmarí jej účel, ktorý je výslovne vyjadrený v tomto článku, v dôsledku podstatnej zmeny okolností, za ktorých sa zmluva uzavrela, môže strana dotknutá zmarením účelu zmluvy od nej odstúpiť. Za podstatnú zmenu okolností sa považuje neposkytnutie (čo i len čiastočné neposkytnutie) akejkoľvek súčinnosti a finančnej podpory (čo i len čiastočné neposkytnutie finančnej podpory) zo strany účastníka zmluvy 2. podľa tejto zmluvy. V prípade ak nastane takáto podstatná zmena okolností, má účastník zmluvy 1. ako dotknutá strana zmarením účelu zmluvy právo od zmluvy odstúpiť.

### **Článok V.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán k podpore projektu NOC**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely realizácie predmetu zmluvy podľa čl. III, odseku 1., písm. a) zmluvy, združia finančné prostriedky vo výške predpokladaných nákladov na stavebné úpravy, ktorá predstavuje sumu 17 453 919,41€ bez DPH (slovom sedemnásť miliónov štyristopäťdesiat tritisícdeväťstodeväť eur a štyridsať jeden centov) v nasledovných podielových pomeroch:

- a) účastník zmluvy 1. združí finančné prostriedky sume 4.000.000,- € (slovom štyri milióny eur);
- b) účastník zmluvy 2. združí zvyšnú časť finančných prostriedkov do výšky reálnych nákladov projektu NOC prostredníctvom verejného obstarávateľa a z externých zdrojov.

2. Finančné prostriedky zo strany účastníka zmluvy 1. podľa písm. a) odseku 1 tohto článku, budú poukázané bezhotovostným prevodom na osobitný bankový účet zriadený účastníkom zmluvy 2. nasledovne:

- a) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 1. najneskôr do 15.12.2024,
- b) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 1. najneskôr do 15.12.2025,

## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

c) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 1. najneskôr do 15.12.2026,

d) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 1. najneskôr do 15.12.2027.

3. Finančné prostriedky zo strany účastníka zmluvy 2. podľa písm. b) odseku 1. tohto článku budú poukázané bezhotovostným prevodom na osobitný bankový účet zriadený podľa odseku 4 tohto článku zmluvy do ..... (slovom ..... ) dní od uzatvorenia tejto zmluvy/ od získania zvyšnej časti finančných prostriedkov.

4. Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje zriadiť bankový účet do 15 (slovom pätnásť) dní od podpísania zmluvy, ktorého disponentom bude účastník zmluvy 2. Účastník zmluvy 2. oznámi číslo bankového účtu v tvare IBAN účastníkovi zmluvy 1. do 3 (slovom tri) dní od jeho zriadenia.

5. Výsledky verejného obstarávania, a to výška ceny realizácie zákazky projekt NOC (potreba navýšenia, alebo zníženia rozpočtových nákladov projektu NOC), nemajú vplyv na výšku sumy združenej účastníkom zmluvy 1. v súlade s odsekom 1 písm. a) tohto článku zmluvy.

6. Poskytnutá finančná suma zo strany účastníka zmluvy 1. je fixnou (nemennou).

7. Finančné prostriedky združené účastníkom zmluvy 1. na zriadenom bankovom účte účastníka zmluvy 2., budú slúžiť výlučne na realizáciu projektu NOC. Výdavok účastníka zmluvy 2., ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený výdavok a v takom prípade, je účastník zmluvy 2. povinný vrátiť účastníkovi zmluvy 1. neoprávnené finančné prostriedky vo výške zisteného neoprávneného výdavku a to najneskôr do 15 (slovom pätnásť) dní odo dňa zaslania oznámenia o výsledku kontroly vyúčtovania resp. výzvy na vrátenie neoprávneného výdavku.

8. Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje v rámci projektu NOC:

- a) zabezpečiť výkaz prác projektu;
- b) zabezpečiť zmluvnú a realizačnú etapu so zhotoviteľom, ktorý predmet zmluvy obstará na základe výsledkov verejného obstarávania a plniť všetky práva a povinnosti objednávateľa;
- c) zabezpečiť inžinierske činnosti potrebné na realizáciu predmetu zmluvy;
- d) zabezpečiť výkon stavebného dozoru na realizáciu predmetu zmluvy;
- e) spravovať združené finančné prostriedky oddelene od svojho ostatného majetku na zriadenom bankovom účte a o poskytnutých platbách viesť samostatnú účtovnú evidenciu;
- f) poskytnúť zmluvným stranám informácie o postupe prác a pozvať ich na kontrolné dni v dostatočnom predstihu;
- g) po ukončení výstavby pozvať zmluvné strany na preberacie konanie;
- h) po ukončení realizácie projektu NOC predložiť účastníkovi zmluvy 1. vyúčtovanie o použití finančných prostriedkov; zároveň je účastník zmluvy 2. povinný vykonať a predložiť účastníkovi zmluvy 1. vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov za každý rok poskytnutia finančných prostriedkov najneskôr do 31.12. daného kalendárneho roka;
- i) predkladať informatívne správy raz ročne do zastupiteľstiev o použití daných finančných prostriedkov;

## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

- j) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) musí účastník zmluvy 2. o finančných prostriedkoch viesť účtovnú evidenciu; v prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona o účtovníctve, budú účastníkovi zmluvy 2. vrátené na dopracovanie; účastník zmluvy 2. dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa ich vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnene vynaložené;
- k) aktívne uplatňovať nároky vyplývajúce zo zmluvy so zhotoviteľom, ktorý predmet zmluvy obstará na základe výsledkov verejného obstarávania;
- l) prizvať účastníka zmluvy 1. na kontrolné dni projektu NOC a to na základe zaslanej pozvánky; účastník zmluvy 2. zašle pozvánku minimálne 7 dní vopred pred konaním kontrolných dní projektu NOC, na nasledovnú emailovú adresu účastníka zmluvy 1: .....
- m) plniť svoje povinnosti vo vzťahu k tretím osobám, ktoré vyplynú z realizácie predmetu zmluvy.

9. Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy každoročne oznámiť účastníkovi zmluvy 1. do ..... (slovom ..... ) dní schválený rozpočet, ktorý bude vo výdavkovej časti obsahovať položku zodpovedajúcu finančnej podpore podľa článku VI. tejto zmluvy v prospech účastníka zmluvy 1. a zaväzuje sa v tejto časti rozpočtu nevykonávať žiadne zmeny. Vykonanie zmien rozpočtu v tejto časti sa považuje za podstatnú zmenu okolností podľa čl. IV odsek 2 tejto zmluvy. Až následne, po preukázaní schváleného rozpočtu na aktuálny rok, účastník zmluvy 1., poskytne finančné prostriedky pre účastníka zmluvy 2. podľa odseku 2 tohto článku tejto zmluvy. V prípade nedodržania tejto povinnosti má účastník zmluvy 1. právo na odstúpenie od zmluvy podľa článku VIII. tejto zmluvy.

10. Účastník zmluvy 1. je oprávnený vykonať kontrolu dodržania podmienok poskytnutia finančných prostriedkov a správnosti ich vyúčtovania, dohodnutých podľa tohto článku. Účastník zmluvy 2. je povinný uchovávať všetky účtovné doklady týkajúce sa poskytnutých finančných prostriedkov a poskytovať ich kedykoľvek k nahliadnutiu účastníkovi zmluvy 1.

### **Článok VI.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán k podpore projektov športovej infraštruktúry**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely realizácie predmetu zmluvy podľa čl. III, odseku 1., písm. b) zmluvy, finančné prostriedky na podporu projektov športovej infraštruktúry budú zo strany účastníka zmluvy 2. poukázané bezhotovostným prevodom na osobitný bankový účet zriadený účastníkom zmluvy 1. nasledovne:

- a) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 2. najneskôr do 15.12.2024,
- b) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 2. najneskôr do 15.12.2025,
- c) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 2. najneskôr do 15.12.2026,
- d) 1.000.000,- € poukáže účastník zmluvy 2. najneskôr do 15.12.2027.



## Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

2. Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje k poskytnutiu finančnej podpory projektov športovej infraštruktúry v rámci stanovenej finančnej sumy 4.000.000,- € (slovom štyri milióny eur):

- a) na akýkoľvek projekt športovej infraštruktúry uvedený v čl. III, odseku 1., písm. b) zmluvy, alebo
- b) na projekty vybrané účastníkom zmluvy 1., ktoré podporí účastník zmluvy 2., a to vo finančných hodnotách, ktoré budú vopred určené účastníkom zmluvy 1.

3. Účastník zmluvy 1. na základe písomných výziev určí účastníkovi zmluvy 2. projekt/ projekty a lehotu na plnenie finančnej podpory, ktorá bude najneskôr do 15.12. daného kalendárneho roka, plynúcej v rámci lehôt podľa odseku 1 tohto článku. Účastník zmluvy 1. zašle písomnú výzvu účastníkovi zmluvy 2. najneskôr 15 (slovom pätnásť) dní pred stanoveným termínom plnenia finančnej podpory. Posledná výzva pre účastníka zmluvy 2. zo strany účastníka zmluvy 1. bude odoslaná najneskôr k 30.11. príslušného kalendárneho roka. V prípade, že účastník zmluvy 1. v rámci poslednej výzvy k 30.11. príslušného kalendárneho roka nevyčerpá sumu podľa odseku 1 tohto článku v danom kalendárnom roku, v takom prípade, účastník zmluvy 2. je povinný zvyšnú časť sumy rovnajúcu sa do výšky sumy podľa odseku 1 tohto článku odoslať účastníkovi zmluvy 1. najneskôr do 15.12. príslušného kalendárneho roka.

4. Účastník zmluvy 1. zriadi bankový účet do 15 (slovom pätnásť) dní od podpísania zmluvy, ktorého disponentom bude účastník zmluvy 1. Účastník zmluvy 1. oznámi číslo bankového účtu v tvare IBAN účastníkovi zmluvy 2. najneskôr do 3 (slovom tri) dní od jeho zriadenia.

5. Účastník zmluvy 1. **je oprávnený** vyzvať účastníka zmluvy 2. k poskytnutiu súčinnosti podľa čl. III, odseku 1, písm. b) zmluvy, na vybraný daný projekt/ projekty športovej infraštruktúry. **Lehota na poskytnutie súčinnosti zo strany účastníka zmluvy 2. má zodpovedať lehote, v ktorej bude poskytnutie súčinnosti zrealizované riadne, včas a bez prieťahov s výsledkom dosiahnutia účelu týchto konaní.**

6. Účastník zmluvy 2. sa zaväzuje, že najneskôr do konca roka 2025 poskytne súčinnosť podľa čl. III, odseku 1, písm. b) zmluvy k minimálne 5 vybraným projektom účastníkom zmluvy 1. a to tak, aby v stanovenej lehote, t. j. do konca roka 2025, boli zároveň právoplatne vydané všetky stavebné rozhodnutia a ďalšie potrebné rozhodnutia k vybraným projektom.

## Článok VII.

### Procesnoprávne ustanovenia

1. Uznesením Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja č. .... z ... zasadnutia konaného ..... bolo schválené znenie tejto zmluvy, čím teda došlo k schváleniu združenia finančných a prostriedkov medzi zmluvnými stranami a k schváleniu poskytnutia súčinnosti a finančnej podpory zo strany obidvoch účastníkov zmluvy podľa § 11 ods. 2 písm. i) zákona o samosprávnych krajoch.



## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

2. Uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Košice č. .... z ... zasadnutia konaného ..... bolo schválené znenie tejto zmluvy, čím teda došlo k schváleniu združenie finančných prostriedkov medzi zmluvnými stranami a k schváleniu poskytnutia súčinnosti a finančnej podpory zo strany obidvoch účastníkov zmluvy podľa § 11 ods. 4 písm. m) zákona o obecnom zriadení.

### **Článok VIII.**

#### **Zánik zmluvy**

1. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená.
2. Zmluva zaniká dohodou zmluvných strán o zrušení záväzkového vzťahu (dissolúcia). Návrh na uzavretie zmluvy môže dať ktorákoľvek zo zmluvných strán.
3. Účastník zmluvy 1. má právo odstúpiť od zmluvy bezodkladne po porušení (čo i len čiastočnej) akejkoľvek povinnosti zo strany účastníka zmluvy 2., v nadväznosti na čl. IV ods. 2 tejto zmluvy.
4. Účastník zmluvy 2. má právo odstúpiť od zmluvy bezodkladne po porušení povinnosti účastníka zmluvy 1. zložiť finančné prostriedky v súlade s dojednaniami tejto zmluvy.
5. Odstúpenie od zmluvy má charakter ex tunc (od počiatku), a teda na zmluvu sa po účinnom odstúpení od zmluvy hľadí akoby vôbec nevznikla. Zmluvné strany sú povinné si navzájom vydať všetko, čo si vzájomne plnili.
6. Na účinné odstúpenie od zmluvy sa vyžaduje, aby oznámenie o odstúpení od zmluvy v písomnej forme došlo do dispozičnej sféry druhej zmluvnej strany.
7. Účastník zmluvy 2. je v prípade zániku zmluvy na ktoromkoľvek právnom základe (s výnimkou uplynutia času, na ktorý bola zmluva uzavretá) povinný vrátiť účastníkovi zmluvy 1. finančné prostriedky, ktoré na realizáciu predmetu zmluvy poskytol, v plnom rozsahu.

### **Článok IX.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v z. n. p. bude zverejnená v plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia poslednou zo zmluvných strán.
2. Akékoľvek spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa zmluvy, alebo v súvislosti so zmluvou, sú zmluvné strany povinné bezodkladne riešiť rokovaniami a vzájomnou dohodou.
3. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane celkom alebo sčasti neplatným, neuplatniteľným alebo nezákonným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť, uplatniteľnosť alebo zákonnosť zostávajúcej časti zmluvy. V takom prípade, ako aj v

## **Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

(ďalej len „zmluva“)

pripade neplatnosti, neuplatniteľnosti alebo nezákonnosti celej zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť dotknuté ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré budú v čo najväčšej miere zodpovedať účelu sledovanému dotknutými ustanoveniami alebo uzatvoriť novú zmluvu, ktorá bude v čo najväčšej miere zodpovedať účelu sledovanému pôvodnou zmluvou.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumejú najmä výzvy podľa tejto zmluvy a prípadne ďalšie budúce zmluvy podľa čl. III písm. b) tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.

5. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručenie tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.

6. Táto zmluva môže byť menená alebo doplnená len po dohode zmluvných strán očíslovanými písomnými dodatkami k zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.

7. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do momentu **splnenia** všetkých záväzkov a povinností zmluvných strán zo zmluvy vyplývajúcich.

8. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Účastník zmluvy 1. obdrží dve vyhotovenia zmluvy a dve vyhotovenia zmluvy obdrží účastník zmluvy 2.

9. Zmluvné strany sa dohodli na voľbe práva – regulovaní založeného právneho vzťahu Občianskym zákonníkom. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a subsidiárne ostatnými príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a to najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka.

10. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy vyhlasujú, že zmluva vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

### **Prílohy:**

- Výkaz prác podľa čl. III, odseku 1, písm. a) zmluvy

Účastník zmluvy 1.

Účastník zmluvy 2.

**Zmluva o združení finančných prostriedkov a o poskytnutí súčinnosti**  
uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.  
(ďalej len „zmluva“)

V ..... dňa .....

V ..... dňa .....

.....  
**Košický samosprávny kraj**  
Ing. Rastislav Trnka, predseda

.....  
**mesto Košice**  
Ing. Jaroslav Poláček, primátor